

 **NODOR**
always innovating

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MANUEL D'UTILISATION

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

DE GEBRAUCHSANWEISUNG



ES IMPORTANTE - Por favor lea atentamente la guía de seguridad antes del uso.



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.



PT IMPORTANTE - Por favor, leia o guia de segurança com cuidado antes de usa.

DE WICHTIG - Bitte lesen Sie die Sicherheitsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.


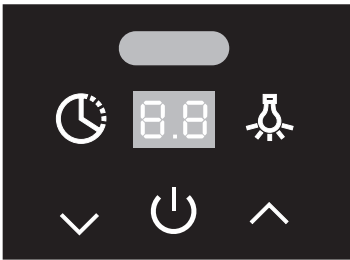







ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

FUNCIONES Y AJUSTES


Panel de control

Para obtener los mejores resultados de su campana extractora, se recomienda que la deje encendida durante un periodo de tiempo después de haber terminado de cocinar.

	Temporizador	
	Función Boost del ventilador y aumento de velocidad	
	Encendido/apagado de la campana	
3.8	Pantalla LED	
	Reducción de la velocidad del ventilador	
	Encendido/apagado de la luz	
	Sensor de movimiento (Esta función no está disponible en todos los modelos)	

Para configurarlo por primera vez


Una vez que haya conectado el aparato a la red de suministro eléctrico, todos los iconos empezarán a parpadear de color blanco. La campana se encuentra ahora en el modo de ajuste.

Si no desea configurar la campana en este momento, puede desactivarla pulsando el icono  de encendido/apagado de la campana o, alternativamente, se apagará automáticamente al cabo de 30 segundos.






IMPORTANTE: Una vez en el modo de configuración, puede ajustar las opciones de recirculación, iluminación o sensor en cualquier orden. Sin embargo, todas las acciones deben completarse en dos minutos.

Ajuste del modo Conducto o Recirculación


Desconecte primero la alimentación y, dentro de los 30 segundos siguientes a la conexión a la red eléctrica, pulse el icono del temporizador  y el botón del temporizador. El icono se volverá rojo. La pantalla LED mostrará el modo Conducto o Recirculación actual.


Modo  Conducto es el ajuste predeterminado para extraer el aire hacia el exterior.


Modo  de recirculación el ajuste para recircular el aire con los filtros de carbón instalados.

Para cambiar esta opción, pulse  o  para seleccionar el modo correcto y, a continuación, pulse el icono del temporizador  para aceptar el cambio.

Ajuste del modo de iluminación

Dentro de los 30 segundos siguientes a la conexión a la red eléctrica, pulse el icono de luz  y el icono de luz se pondrá de color rojo. El LED mostrará el modo de iluminación actual.

Luz ambiental activada  Ajuste predeterminado, todas las luces están activadas.
(Sólo si está provista de ella)



Luz ambiental desactivada  Opcional, sólo se activan las luces.
(Sólo si está provista de ella)

Luz fría Ajuste  predeterminado para todas las luces.

Luz cálida Ajuste  opcional para todas las luces.

Para cambiar estos ajustes, pulse  o  y pulse el icono de luz  para aceptar el cambio.

Cómo fijar el sensor de movimiento (Esta función no está disponible en todos los modelos)

Dentro de los 30 segundos siguientes a la conexión a la red eléctrica, pulse el ícono de temporizador y el icono de luz juntos   durante 2 segundos para cambiar el estado del sensor de movimiento. La pantalla le mostrará el modo seleccionado. Repita el proceso para cambiar el estado de nuevo.



Si el sensor está activado  la pantalla parpadeará durante 5 segundos - ajuste predeterminado.

Sensor desactivado  la pantalla permanecerá fija durante 5 segundos.


NOTA: Para cambiar cualquiera de estos ajustes posteriormente, primero debe desconectar la alimentación de la toma de corriente. Espere unos segundos, vuelva a conectar la campana y ajústela según sea necesario.

USO GENERAL


Encendido/Apagado

- Toque el icono de encendido/apagado  de la campana y se abrirá el panel de cristal de la campana extractora. El ventilador se encenderá a velocidad 1 y la luz se encenderá en el último ajuste utilizado. Todos los iconos serán blancos, excepto el icono de luz  que será rojo si la luz ya estaba encendida.
- Presione de nuevo el icono de encendido/apagado para apagar la campana extractora; el panel de vidrio se cerrará y el ventilador se apagará. La luz también se apagará automáticamente después de 5 minutos. Si desea dejar la luz encendida durante un tiempo prolongado, enciéndala manualmente en el panel de control.




Sensor de movimiento (si está activado)

Para encender la campana extractora, pase la mano por delante del sensor de movimiento. Tenga en cuenta que no puede apagar la campana extractora con el sensor de movimiento, sino que debe tocar el icono de encendido/apagado  de la campana extractora.



Encendido/apagado de la luz

- Toque el icono de luz para encender las luces inferiores y también la luz ambiental (Si está provista de ella y activada)
- Para cambiar el brillo de las luces inferiores, toque y mantenga presionado el icono de luz hasta que la pantalla muestre la secuencia de brillo. Retire el dedo del icono de luz cuando  logre el brillo deseado. La secuencia va de L1 a L5 y de vuelta a L1 en pasos. El brillo eleccionado parpadeará durante unos segundos y volverá a la pantalla de velocidad del ventilador.

Encendido/apagado del ventilador y reducción de velocidad






- Si el motor del ventilador está funcionando a las velocidades 2, 3, 4, 5 o P, al pulsar el icono de  reducción de velocidad, esta se reducirá un nivel cada vez. Si presiona el icono de  reducción de velocidad durante más de dos segundos, la velocidad bajará al nivel 1 desde cualquier otro nivel.
- Si el motor del ventilador está funcionando a la velocidad 1, al pulsar el icono de  reducción de velocidad, el motor se apagará. Sin embargo, las luces inferiores permanecerán encendidas (si estaban activas) y la pantalla mostrará el nivel de brillo actual.

Función Boost y aumento de velocidad

Si el motor del ventilador está funcionando a las velocidades 1, 2, 3, 4 o 5, al pulsar el icono  de aumento de velocidad, esta se aumentará un nivel cada vez. Si presiona el icono  de aumento de velocidad durante más de dos segundos, la velocidad aumentará a plena potencia desde cualquier nivel y la pantalla mostrará 'P' en intermitencia.

NOTA: La potencia máxima o función Boost (P) sólo funciona durante cinco minutos como máximo para ahorrar energía y la velocidad del ventilador bajará automáticamente al nivel de velocidad 5 después de este tiempo.

Función temporizador

- Cuando el motor del ventilador está encendido y se pulsa el icono  del temporizador, el icono parpadeará en rojo y la pantalla mostrará la velocidad actual del ventilador.
- El nivel de velocidad elegido permanecerá en uso durante cinco minutos antes de bajar a la siguiente velocidad inferior. Esta velocidad permanecerá en funcionamiento durante dos minutos antes de volver a bajar. Esto se repetirá cada dos minutos a menos que la velocidad ya esté en el nivel 1 y luego el ventilador se apagará. Si la luz ya está encendida, también se apagará.
- Presionando el Icono  de reducción de velocidad o el Icono  de aumento de velocidad durante la función de temporizador, el ventilador cambiará de velocidad e iniciará el proceso de nuevo con el primer ciclo de cinco minutos.
- Si el icono  del temporizador se pulsa de nuevo durante el proceso de temporizador, el ciclo se cancelará. El icono  del temporizador volverá a ser blanco y la velocidad actual del ventilador permanecerá encendida indefinidamente.
- El ciclo máximo del programa del temporizador es de 15 minutos: 5 minutos en P y luego 2 minutos en cada velocidad desde la 5 a la 1.



Problema	Posible causa	Solución
Vibración excesiva.	El aparato no está instalado correctamente en los soportes.	Intente quitar el aparato y compruebe que está bien fijado.
	El aspa del ventilador está dañada.	Apague el aparato. La reparación solo debe llevarla a cabo el personal de servicio cualificado.
	El motor del ventilador no está bien fijado.	
La luz está encendida, pero el ventilador no funciona	El aspa del ventilador está atascada.	Apague el aparato. La reparación solo debe llevarla a cabo el personal de servicio cualificado.
	El motor está dañado.	
No funcionan ni la luz ni el motor.	Bombilla fundida.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente .
	Conexión eléctrica suelta.	Compruebe la fuente de alimentación.
Potencia de succión reducida.	La velocidad puede ser demasiado baja.	Seleccione una velocidad más alta.
	El kit opcional de ventilación podría estar torcido.	(Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).
	La ventilación superior puede estar obstruida.	Extraiga cualquier obstrucción.
	El kit opcional de ventilación podría estar torcido.	Asegúrese de que el kit de ventilación está equipado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
	La instalación puede que no cumpla con las instrucciones del fabricante.	El tubo de ventilación debe tener el diámetro correcto a lo largo sin reducciones ni restricción. (Consulte la sección de instalación).
Funciona con normalidad, pero los olores persisten.	Filtro de carbono no está instalado en modo de recirculación o está lleno de grasa.	Coloque el filtro de carbono o sustitúyalo (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).
La campana no funciona	Revisar que la campana está conectada a corriente. Revisar que no han saltado los fusibles o automáticos.	
La campana sigue sin funcionar	Revisar que la campana está conectada a corriente. Revisar que no han saltado los fusibles o automáticos.	



WARNING: Read the instructions before using the appliance.

FUNCTIONS & SETTINGS

Control panel

To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for a short time after you have finished cooking.

	Timer	
	Fan Boost Function and Speed Increase	
	Hood On/Off	
	LED Display	
	Fan Speed Reduction	
	Light On/Off	
	Movement Sensor <small>(This feature is not available on all models)</small>	

To Set Up For First Time Use


Once you have turned on the appliance at the switched fused connection unit, all the icons will start to blink white. The hood is now in settings mode.

If you do not want to set up the hood at this stage it can be turned off by pressing the Hood On/Off Icon or alternatively, it will switch off automatically after 30 seconds.






IMPORTANT: Once in settings mode, you can adjust the recirculation, lighting or sensor options in any order. However, all actions must be completed within two minutes.

Setting the Ducted or Recirculation mode


Turn off the power first and within 30 seconds of turning on the mains power again, press the Timer Icon and the Timer Icon  will turn red. The LED display will show the current Ducted or Recirculation mode.


Ducted mode  the default setting to extract air to the outside.

Recirculation mode  the setting to recirculate the air with carbon filters installed.

To change this option press either  or  to select the correct mode and then press Timer Icon  to accept the change.

Setting the Lighting mode

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Light Icon  and the Light Icon will turn red. The LED display will show the current lighting mode.

Ambient light enabled  Default setting, all lights are enabled. (Only if it's provided)



Ambient light disabled  Optional, down lights only are enabled. (Only if it's provided)

Cool light  Default setting for all lights.

Warm light  Optional setting for all lights.

To change these settings press  or  and press the Light Icon  to accept the change.

Setting the Movement Sensor (This feature is not available on all models)

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Timer and Light Icons together   for 2 seconds to adjust the Movement Sensor. Repeat this process to alter the sensor setting if required. The LED display will show the selected mode.



Sensor enabled  the display will flash for 5 seconds - default setting.

Sensor disabled  the display will remain solid for 5 seconds.


Note: To change any of these settings at a later time, you must switch off the power at the mains outlet first. Wait a few seconds, turn on the power again and adjust as required.

GENERAL USE


On/Off

- Touch the Hood On/Off Icon  and the glass panel of the cooker hood will open. The fan will turn on at speed 1 and the light will come on at the last setting used. All icons will be white apart from the Light Icon  which will be red if the light was already on.
- Press the On/Off Icon again to turn off the cooker hood; the glass panel will close and the fan will switch off. The light will also turn off automatically after 5 minutes. If you wish to leave the light on for an extended time, manually switch on at the control panel.




Movement Sensor (if enabled)

You can switch on the cooker hood by passing your hand in front of the Movement Sensor. Note you cannot turn off the cooker hood using the Movement Sensor, you must touch the Hood On/Off  Icon instead.

Light On/Off

- Touch the Light Icon to turn on the downlight and also the ambient light. (If it's provided and enabled)
- To change the brightness of the downlight, touch and hold the Light Icon  until the display shows the brightness sequence. Remove your finger from the Light Icon when the desired brightness is achieved. The sequence runs from L1 to L5 and back to L1 in steps. The selected brightness will flash for a few seconds and revert to the fan speed display.

Fan On/Off and Speed Reduction

- If the fan motor is set at speeds 2, 3, 4, 5 or P, pressing the Fan Decrease Icon  will reduce the speed by one level at a time. If you press the Fan Decrease Icon  for more than two seconds, the speed will drop to speed 1 from any other level.
- If the fan motor is set at speed 1, pressing the Fan Decrease Icon  will result in the motor switching off. However the downlight will remain on (if enabled) and the display will show the current brightness level.

Boost Function and Speed Increase ^

if the fan motor is set at speeds 1, 2, 3, 4 or 5, pressing the Fan Increase Icon ^ will increase the speed by one level at a time. If you press the Fan Increase Icon ^ for more than two seconds, the speed will increase to full power from any level and the display will flash 'P'.

NOTE: Full power or Boost (P) only operates for five minutes maximum to conserve energy and the fan speed will automatically drop to speed level 5 after this time.

Setting the Timer ⌚

- When the fan motor is on and the Timer Icon ⌚ is pressed the icon will flash red and the display will show the current fan speed.
- The chosen speed level will remain in use for five minutes before dropping down to the next lowest speed. This speed will remain in operation for two minutes before dropping down again. This will be repeated every two minutes unless the speed is already at level 1 and then the fan will turn off. If the light is already on, this will also be turned off.
- Pressing the Fan Decrease Icon v or Fan Increase Icon ^ during a current timer program will restart the countdown process again with the first five minute cycle.
- If the Timer Icon ⌚ is pressed again during a current timer program, the cycle will be cancelled. The Timer Icon ⌚ will revert to white and the current fan speed will remain on indefinitely.
- The maximum timer program cycle is 15 minutes: 5 minutes on P and then 2 minutes each on speed 5 down to speed 1.



Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Contact Customer Services on.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).
The hood does not work	Check that the hood is connected to power. Check that the fuses or automatic have not jumped.	
The hood still does not work	If, after having checked the points mentioned above, your problem has not yet been solved, contact the technical service or your distributor.	


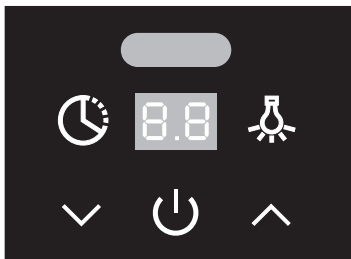








AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

FONCTIONS ET REGLAGES


Panneau de commande

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre hotte, il est recommandé de la laisser allumée pendant une courte période après avoir terminé la cuisson.

	Minuterie	
	Fonction boost du ventilateur et augmentation de vitesse	
	Marche/arrêt de la hotte	
	Affichage LED	
	Réduction de vitesse du ventilateur	
	Activation/désactivation de l'éclairage	
	Capteur de mouvement (Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles)	

Configuration pour la première utilisation


Une fois l'appareil activé sur l'unité de raccordement avec fusibles et interrupteur, toutes les icônes se mettent à clignoter d'une couleur blanche. La hotte est maintenant en mode de réglage.

Si la hotte n'est pas à régler à ce stade, elle peut être éteinte en appuyant sur l'icône  Marche/Arrêt ou elle s'éteint automatiquement après 30 secondes.




IMPORTANT : une fois en mode de réglage, il est possible de régler les options de recyclage, d'éclairage ou de capteur dans n'importe quel ordre. Cependant, toutes les actions doivent être exécutées dans un délai de deux minutes.

Réglage du mode de recyclage ou d'extraction


Commencer par couper l'alimentation. Dans un délai de 30 secondes après avoir la remise sous tension, appuyer sur l'icône  de minuterie, qui s'affiche alors en rouge. L'affichage LED indique le mode de recyclage ou d'extraction actuel.

Le paramètre par défaut en mode  d'extraction permet d'extraire l'air à l'extérieur.

Le paramètre de mode  de recyclage permet de recycler l'air grâce aux filtres à charbon installés.

Pour changer cette option, appuyer sur \wedge ou \vee pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyer sur l'icône de minuterie pour accepter la modification.

Réglage du mode d'éclairage

Dans les 30 secondes suivant la mise sous tension, appuyer sur l'icône  d'éclairage qui s'affiche alors en rouge. L'affichage LED indique le mode d'éclairage actuel.

Lumière d'ambiance activée  Réglage par défaut, toutes les lumières sont activées.

(Uniquement si fourni)

Lumière d'ambiance désactivée  Option, seuls les spots sont activés.



(Uniquement si fourni)

Lumière froide  Réglage par défaut pour toutes les lumières.

Lumière chaude  Réglage en option pour toutes les lumières.

Pour modifier ces réglages, appuyer sur \wedge ou \vee et appuyer sur l'icône  d'éclairage pour accepter la modification.

Réglage du capteur de mouvement (Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles)

Dans les 30 secondes suivant la mise sous tension, appuyer simultanément sur les icônes de  minuterie et  d'éclairage pendant 2 secondes pour régler le capteur de mouvement. Répéter l'opération pour modifier le réglage du capteur si nécessaire. L'affichage LED indique le mode sélectionné.



Capteur activé  L'affichage clignote pendant 5 secondes (réglage par défaut).

Capteur désactivé  L'affichage reste fixe pendant 5 secondes.


Remarque : pour modifier ces paramètres ultérieurement, couper d'abord le courant au niveau de la prise de courant. Attendre quelques secondes, remettre sous tension et régler si nécessaire.

UTILISATION GENERALE


Marche/arrêt

- Appuyer sur l'icône  marche/arrêt de la hotte. Le panneau de verre de la hotte aspirante s'ouvre. Le ventilateur s'allume en vitesse 1 et l'éclairage s'allume selon le dernier réglage utilisé. Toutes les icônes  sont blanches, à l'exception de l'icône d'éclairage qui est rouge si l'éclairage était déjà allumé.
- Appuyer sur l'icône de marche/arrêt pour arrêter la hotte ; le panneau de verre se ferme et le ventilateur s'éteint. La lumière s'éteint également automatiquement après 5 minutes. Pour laisser la lumière allumée pendant une longue période, mettre l'éclairage en marche manuellement via le panneau de commande.




Capteur de mouvement (si activé)

Il est possible d'allumer la hotte aspirante en passant la main devant le capteur de mouvement. Remarque : la hotte aspirante ne peut pas s'éteindre à l'aide du capteur de mouvement, il est nécessaire d'appuyer sur l'icône  de marche/arrêt de la hotte à la place.

Activation/désactivation de l'éclairage

- Appuyer sur l'icône d'éclairage pour allumer le spot et la lumière d'ambiance (Uniquement si fourni et activé)
- Pour modifier la luminosité du spot, appuyer longuement sur l'icône  d'éclairage jusqu'à ce que l'écran affiche la séquence de luminosité. Retirer le doigt de l'icône d'éclairage quand la luminosité désirée est obtenue. La séquence défile de L1 à L5, puis revient à L1. La luminosité sélectionnée clignote pendant quelques secondes, puis revient à l'affichage de la vitesse du ventilateur.

Activation/désactivation du ventilateur et réduction de vitesse

- Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 2, 3, 4, 5 ou P, appuyer sur l'icône de  réduction de vitesse du ventilateur pour réduire la vitesse un niveau à la fois. Appuyer sur l'icône  de réduction de vitesse du ventilateur pendant plus de deux secondes fait chuter la vitesse à la vitesse 1, quelle que soit la vitesse précédemment définie.
- Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 1, appuyer sur l'icône  de réduction de vitesse du ventilateur entraîne la mise hors tension du moteur. Cependant, le spot reste allumé (si activé) et l'affichage indique le niveau de luminosité actuel.

Fonction boost et augmentation de vitesse ^

Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 1, 2, 3, 4 ou 5, appuyer sur l'icône ^ d'augmentation de vitesse du ventilateur ^ pour réduire la vitesse un niveau à la fois. Appuyer sur l'icône ^ de réduction de vitesse du ventilateur pendant plus de deux secondes active la pleine puissance, quelle que soit la vitesse précédemment définie, et l'affichage clignote.

REMARQUE : les options Full power (pleine puissance) ou Boost (P) ne fonctionnent que pendant cinq minutes maximum pour économiser l'énergie. La vitesse du ventilateur chute automatiquement au niveau de vitesse 5 après cette durée.

Réglage de la minuterie ⌚

- Lorsque le moteur du ventilateur est allumé et que l'icône de minuterie est enfoncée, l'icône ⌚ clignote en rouge et l'affichage indique la vitesse actuelle du ventilateur.
- Le niveau de vitesse choisi est maintenu pendant cinq minutes avant de ralentir jusqu'à la vitesse inférieure. Cette vitesse est maintenue pendant deux minutes avant de ralentir à nouveau. Ce procédé se répète toutes les deux minutes, à moins que la vitesse soit déjà au niveau 1, puis le ventilateur s'éteint. Si l'éclairage est allumé, il s'éteint également.



Problème	Cause possible	Solution
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.	Déposer l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.	
Le voyant est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est bloquée. Le moteur est endommagé.	
Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.	L'ampoule est cassée.	Contactez le service client .
	Connecteur électrique lâche.	Vérifier l'alimentation secteur.
Mauvaise performance d'aspiration.	La vitesse peut être trop lente.	Sélectionner une vitesse supérieure.
	Les filtres en aluminium sont sales.	Nettoyer les filtres en aluminium. (Voir la section Entretien).
	L'évacuation du dessus est peut être obstruée.	Dégager toute obstruction.
	Le kit d'évacuation en option est peut être déformé.	S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.
	L'installation doit être conforme aux instructions du fabricant.	Il convient que le tuyau d'aération soit d'un diamètre correct et uniforme sans réduction ou restriction. (Voir la section Installation).
Le fonctionnement est normal mais des odeurs de cuisson subsistent.	Le filtre à charbon n'est pas équipé d'un mode de recyclage ou est rempli de graisse.	Placer un filtre à charbon ou remplacer le filtre à charbon (Voir la section Entretien).
La hotte ne fonctionne pas	Vérifiez que la hotte est connectée à l'alimentation. Vérifiez que les fusibles ou l'automatique n'ont pas sauté.	
La hotte ne fonctionne toujours pas	Si, après avoir vérifié les points mentionnés ci-dessus, votre problème n'a pas encore été résolu, contactez le service technique ou votre distributeur.	


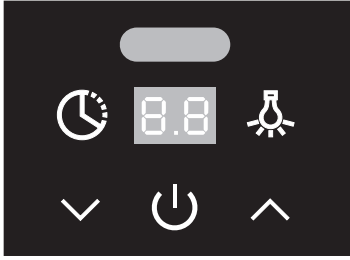








AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

FUNCOES E DEFINICOES


Painel de controle

Para obter os melhores resultados do seu exaustor, recomenda-se que o deixe ligado durante pouco tempo após terminar a cozedura.

	Temporizador	
	Função de impulso do ventilador e aumento da velocidade	
	Ligar/Desligar a Hotte	
	Telão LED	
	Redução da velocidade do ventilador	
	Luz ligar/desligar	
	Sensor de Movimento (Este recurso não está disponível em todos os modelos)	

Para configurar pela primeira vez



Depois de ter ligado o aparelho na unidade de ligação com fusível comutado, todos os ícones começarão a piscar em branco. O exaustor está agora no modo de ajuste.

Se você não quiser configurar a capa nesta fase, ela pode ser desligada pressionando o ícone On/Off da capa  ou, alternativamente, ela será desligada automaticamente após 30 segundos.







IMPORTANTE: Uma vez no modo de configuração, você pode ajustar as opções de recirculação, iluminação ou sensor em qualquer ordem. No entanto, todas as ações devem ser concluídas dentro de dois minutos.

Definir o modo Ducted ou Recirculação

Desligue a alimentação primeiro e dentro de 30 segundos após ligar novamente a alimentação de rede, pressione o ícone  Temporizador e o ícone  Temporizador. O ícone vai ficar vermelho. O visor LED mostrará o modo Ducted ou Recirculação atual.

Modo Ducted a predefinição  para extrair ar para o exterior.

Modo de recirculação  a definição para recircular o ar com filtros de carbono instalados.


Para alterar esta opção prima ou para seleccionar  ou  modo correcto e depois prima ícone  de Temporizador para aceitar a alteração.

Definir o modo de Iluminação

Dentro de 30 segundos após ligar a alimentação elétrica, pressione o ícone  de luz e o ícone de luz ficará vermelho. O LED mostrará o modo de iluminação atual.

Luz ambiente activada  Definição predefinida, todas as luzes estão activadas.




(Somente se fornecido)

Luz ambiente desactivada  Opcional, as luzes de presença só estão activadas.



(Somente se fornecido)

Luz fria Ajuste  predefinido para todas as luzes.

Luz quente Ajuste  opcional para todas as luzes.

Para alterar estas configurações pressione  ou  e pressione o ícone  de luz para aceitar a alteração.

Definir o sensor de movimento (Este recurso não está disponível em todos os modelos)

Dentro de 30 segundos após ligar a alimentação de rede, pressione os ícones de temporizador e luz   juntos durante 2 segundos para ajustar o Sensor de Movimento.

Repita este processo para alterar a configuração do sensor, se necessário. O visor LED mostrará o modo selecionado.



Sensor activado  O visor fica intermitente durante 5 segundos - predefinição.

Sensor desactivado  O visor permanecerá sólido durante 5 segundos.


Nota: Para alterar qualquer uma destas definições posteriormente, tem de desligar primeiro a alimentação na tomada eléctrica. Aguarde alguns segundos, ligue a alimentação novamente e ajuste conforme necessário.

USO GERAL


Ligar/desligar

- Toque no Ícone Ligar/Desligar  do exaustor e o painel de vidro do exaustor abre-se. O ventilador ligará na velocidade 1 e a luz acenderá na última configuração usada. Todos os ícones serão brancos, exceto o Ícone  de Luz, que será vermelho se a luz já estiver acesa.
- Pressione novamente o ícone On/Off para desligar o exaustor; o painel de vidro fecha-se e a ventoinha desliga-se. A luz também se apagará automaticamente após 5 minutos. Se pretender deixar a luz acesa durante um longo período de tempo, ligue manualmente no painel de controlo.,l




Sensor de Movimento (se habilitado)

Pode ligar o exaustor passando a mão em frente do sensor de movimentos. Note que não é possível desligar o exaustor com o sensor de movimento, é necessário tocar no ícone  de ligar/desligar o exaustor.

Luz ligar/desligar

- Toque no ícone de luz para ligar a downlight e também a luz ambiente (Se fornecido e activada)
- Para alterar o brilho da downlight, toque e segure o ícone  de luz até que a tela mostre a sequência de brilho. Retire o dedo do ícone de luz quando o brilho desejado for alcançado. A sequência vai de L1 a L5 e de volta a L1 em passos. O brilho selecionado piscará por alguns segundos e reverterá para a tela de velocidade do ventilador.

Ligar/Desligar Ventilador e Redução de Velocidade

- Se o motor do ventilador estiver configurado nas velocidades 2, 3, 4, 5 ou P, pressionar o ícone  Fan Decrease reduzirá a velocidade em um nível a um tempo. Se você pressionar o ícone  de diminuição do ventilador por mais de dois segundos, a velocidade cairá para a velocidade 1 a partir de qualquer outro nível.
- Se o motor do ventilador estiver ajustado na velocidade 1, pressionar o ícone  de diminuição do ventilador resultará no desligamento do motor. No entanto, a downlight permanecerá ligada (se ativada) e a tela exibirá o nível de brilho atual.

Função de impulso e aumento da velocidade ^

Se o motor do ventilador estiver ajustado nas velocidades 1, 2, 3, 4 ou 5, pressionar o ícone ^ de aumento do ventilador aumentará a velocidade em um nível por vez. Se você pressionar o ícone ^ de aumento do ventilador por mais de dois segundos, a velocidade aumentará até a potência máxima a partir de qualquer nível e o display piscará "P".

NOTA: A potência máxima ou Boost (P) só funciona durante cinco minutos no máximo para conservar energia e a velocidade da ventoinha baixará automaticamente para o nível de velocidade 5 após este período.

Configurar o temporizador ⌚

- Porizador for pressionado, o ícone ⌚ piscará em vermelho e o visor exibirá a velocidade atual do ventilador.
- O nível de velocidade escolhido permanecerá em uso por cinco minutos antes de cair para a próxima velocidade mais baixa. Esta velocidade permanecerá em operação por dois minutos antes de cair novamente. Isso será repetido a cada dois minutos, a menos que a velocidade já esteja no nível 1 e, em seguida, o ventilador será desligado. Se a luz já estiver acesa, esta também será desligada.
- Pressionar o Ícone ∨ de diminuição do ventilador ou o Ícone ^ de aumento do ventilador durante um programa de temporizador atual reiniciará o processo de contagem regressiva novamente comprimeiro ciclo de cinco minutos
- Se o ícone ⌚ do temporizador for pressionado novamente durante um programa de temporizador atual, o ciclo será cancelado. O ícone do temporizador reverterá para branco e a velocidade atual do ventilador permanecerá ligada indefinidamente.
- O ciclo de programa de temporizador máximo é de 15 minutos: 5 minutos na P e depois 2 minutos cada na velocidade 5 até a velocidade 1.



FAQS

Problema	Causa possível	Solução
Vibração excessiva.	O aparelho não está devidamente instalado nos suportes.	Retire o aparelho e verifique se está corretamente fixado.
	A pá do ventilador está danificada.	Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
	O motor do ventilador não está bem fixo.	
A luz está acesa, mas o ventilador não funciona.	A pá do ventilador está bloqueada.	Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
	O motor está danificado.	
Tanto as luzes como o motor não funcionam.	Lâmpada fundida.	Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente .
	Ligação de alimentação solta.	Verifique a fonte de alimentação.
Redução do desempenho de sucção.	A velocidade pode ser muito baixa.	Selecione uma velocidade superior.
	Os filtros de alumínio estão sujos.	Limpe os filtros de alumínio. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).
	O respiro superior pode estar obstruído.	Elimine qualquer obstrução.
	O kit de ventilação opcional pode estar torcido.	Certifique-se de que o kit de ventilação está montado de acordo com as instruções do fabricante.
	A instalação pode não estar em conformidade com as instruções dos fabricantes.	A mangueira do respiro deve ter um diâmetro correto em todo o comprimento, sem reduções ou restrições. (Consulte a secção de instalação).
Funciona normalmente mas os odores resultantes de cozinhar permanecem.	O filtro de carbono não está instalado no modo de recirculação ou está cheio de gordura.	Instale o filtro de carbono ou substitua o filtro de carvão (Consulte a secção Cuidados e manutenção).
O exaustor não funciona	Verifique se o exaustor está conectado à energia. Verifique se os fusíveis ou automático não saltaram.	
O exaustor ainda não funciona	Se, depois de ter verificado os pontos mencionados acima, o seu problema ainda não tiver sido resolvido, entre em contato com o serviço técnico ou com o seu distribuidor.	


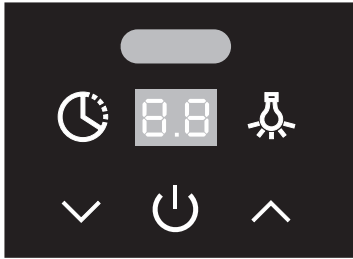








WARNUNG: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

FUNKTIONEN & EINSTELLUNGEN


Bedienfeld

Um die besten Ergebnisse mit Ihrer Dunstabzugshaube zu erzielen, wird empfohlen, diese nach dem Garvorgang kurzzeitig eingeschaltet zu lassen.

	Timer	
	Boosterfunktion und Geschwindigkeitserhöhung	
	Haube Ein/Aus	
	LED-Anzeige	
	Reduzierung der Motorgeschwindigkeit	
	Licht Ein/Aus	
	Bewegungssensor <small>(Diese Funktion ist nicht bei allen Modellen verfügbar)</small>	

So funktioniert die Erstinbetriebnahme


Sobald Sie das Gerät an das Stromnetz angeschlossen haben, beginnen alle Symbole weiß aufzuleuchten. Die Haube befindet sich nun im Einstellmodus.

Wenn Sie die Haube zu diesem Zeitpunkt nicht einschalten möchten, kann sie durch Betätigen des Hauben-Ein/Aus-  Symbols ausgeschaltet werden; oder alternativ: schaltet sich die Haube nach 30 Sekunden automatisch aus.






WICHTIG: Im Einstellmodus können Sie die Optionen für Umluft, Beleuchtung oder Sensor in beliebiger Reihenfolge einstellen. Alle Aktionen sollten jedoch innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen sein.

Einstellendes Abluft- oder Umluftmodus


Schalten Sie zunächst das Gerät aus. Innerhalb von 30 Sekunden nach dem Wiedereinschalten des Geräts, betätigen Sie das Timer-Symbol  und den Timer (Nachlauf). Das Symbol leuchtet jetzt rot auf. Auf der LED-Anzeige wird der aktuelle Abluft- oder Umluftmodus angezeigt.


Abluftbetrieb  die Einstellung, um die Luft nach draussen zu befördern.


Umluftbetrieb  die Einstellung zur Luftumwälzung mit Kohlefiltern.

Um die Betriebsarten umzustellen, betätigen Sie entweder  oder  um den richtige Betriebsart auszuwählen, und betätigen Sie dann das Timer-Symbol  um die Umstellung durchzuführen.

Einstellen des Beleuchtungsmodus




Betätigen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten des Gerätes das Lichtsymbol  das jetzt in rot erscheint. Die LED-Anzeige zeigt jetzt den aktuellen Beleuchtungsmodus an.

Umgebungslicht eingeschaltet  Standardeinstellung, alle Leuchten sind eingeschaltet.
(Nur wenn vorhanden)


Umgebungslicht ausgeschaltet  Optional, nur Einbauleuchten sind eingeschaltet.
(Nur wenn vorhanden)


Kaltlicht  Standardeinstellung für alle Leuchten.

Warmes Licht  Optional, Einstellung für alle Leuchten.

Um die gewünschte Einstellung zu erhalten, betätigen Sie  oder  und betätigen Sie das Lichtsymbol  um die Änderung zu bestätigen.

Einstellen des Bewegungssensors (Diese Funktion ist nicht bei allen Modellen verfügbar)

Betätigen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten des Stromnetzes gleichzeitig die Symbole Timer und Licht  für 2 Sekunden, um den Bewegungssensor einzustellen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Sensoreinstellung bei Bedarf zu ändern. Die LED-Anzeige zeigt den ausgewählten Modus an.



Bei eingeschaltetem  Sensor blinkt die Anzeige 5 Sekunden lang. Das ist die Standardeinstellung.

Bei ausgeschaltetem  Sensor blinkt die Anzeige 5 Sekunden lang nicht auf.


Hinweis: Um eine dieser Einstellungen zu einem späteren Zeitpunkt zu ändern, sollten Sie zuerst die Stromversorgung an der Steckdose ausschalten. Warten Sie einige Sekunden, schalten Sie das Gerät wieder an und stellen Sie es je nach Bedarf ein.

ALLGEMEINE NUTZUNG


Ein/Aus

- Beim Betätigen des Symbols  für das Ein-/Ausschalten der Haube öffnet sich die Glasscheibe der Dunstabzugshaube. Der Motor schaltet sich mit Geschwindigkeit 1 ein und das Licht leuchtet mit der zuletzt verwendeten Einstellung. Alle Symbole leuchten weiß auf mit Ausnahme des Lichtsymbols  das rot leuchtet, wenn das Licht bereits eingeschaltet war.
- Drücken Sie das Ein/Aus-Symbol erneut, um die Dunstabzugshaube auszuschalten; die Glasscheibe schließt sich und der Motor schaltet sich aus. Das Licht erlischt nach 5 Minuten automatisch. Wenn Sie das Licht für längere Zeit eingeschaltet lassen möchten, schalten Sie es manuell am Bedienfeld ein.




Bewegungssensor (falls eingeschaltet)

Sie können die Dunstabzugshaube einschalten, indem Sie Ihre Hand vor den Bewegungssensor führen. Beachten Sie, dass Sie die Dunstabzugshaube nicht mit dem Bewegungssensor ausschalten können; Sie müssen stattdessen das Hauben-Ein/Aus-  Symbol betätigen.



Licht Ein/Aus

- Betätigen Sie das Lichtsymbol, um die Einbauleuchte und auch das Umgebungslicht einzuschalten (**Falls vorhanden und eingeschaltet**)
- Um die Helligkeit der Einbauleuchte zu ändern, halten Sie das Lichtsymbol  gedrückt, bis auf dem Display die Helligkeitsfolge angezeigt wird. Entfernen Sie Ihren Finger vom Lichtsymbol, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht ist. Die Sequenz läuft schrittweise von L1 bis L5 und zurück zu L1. Die gewählte Helligkeit blinkt einige Sekunden lang und kehrt zur Anzeige der Lüfterdrehzahl zurück.

Motor Ein/Aus und Drehzahlreduzierung




- Wenn der Motor auf die Drehzahlen 2, 3, 4, 5 oder P eingestellt ist, wird durch Betätigen des Symbols  "Drehzahlverringering" die Drehzahl um eine Stufe reduziert. Wenn Sie das Symbol  für die Drehzahlverringering des Motors länger als zwei Sekunden gedrückt halten, sinkt die Geschwindigkeit von jedweder Geschwindigkeitsstufe auf Geschwindigkeit 1.
- Wenn der Lüftermotor auf die Drehzahl 1 eingestellt ist, führt das Betätigen des Symbols  "Drehzahlverringering" dazu, dass der Motor ausgeschaltet wird. Die Einbauleuchte bleibt jedoch eingeschaltet (falls angeschaltet) und das Display zeigt die momentane Helligkeitsstufe an.

Booster-Funktion und Drehzahlerhöhung

Wenn der Motor auf die Drehzahlen 1, 2, 3, 3, 4 oder 5 eingestellt ist, wird durch Betätigung des Symbols  "Drehzahlerhöhung" die Drehzahl um jeweils eine Stufe erhöht. Wenn Sie das Symbol  für die Drehzahlerhöhung länger als zwei Sekunden gedrückt halten, steigt die Geschwindigkeit von jeder Geschwindigkeitsstufe auf die volle Leistung und die Anzeige blinkt mit dem Buchstaben 'P'.

HINWEIS: Die volle Leistung oder der Booster (P) wird nur maximal fünf Minuten lang betrieben, um Energie zu sparen, und die M o t o r drehzahl sinkt nach dieser Zeit automatisch auf die Geschwindigkeitsstufe 5.

Einstellen des Timers (Nachlauf)

- Wenn der Motor eingeschaltet ist und das Timer-Symbol  betätigt wird, leuchtet das Symbol rot auf und die Anzeige zeigt die momentane Geschwindigkeitsstufe an.
- Die gewählte Geschwindigkeitsstufe bleibt fünf Minuten lang in Betrieb, bevor sie auf die nächstniedrigere Geschwindigkeit geht. Diese Geschwindigkeit bleibt zwei Minuten lang in Betrieb, bevor sie weiter abfällt. Dies wird alle zwei Minuten wiederholt, es sei denn, die Geschwindigkeit ist bereits auf Stufe 1, dann schaltet sich der Motor aus. Wenn das Licht bereits eingeschaltet ist, wird auch dieses ausgeschaltet.
- Wenn Sie während eines aktuellen Timerprogramms das Symbol  Lüfterverringering oder Lüftererhöhung betätigen  wird der Countdown mit dem ersten Fünf-Minuten-Zyklus erneut gestartet.
- Wird das Timersymbol während eines laufenden Timerprogramms erneut betätigt, wird der Zyklus abgebrochen. Das Timer-Symbol leuchte wieder weiß auf und die momentane Geschwindigkeit bleibt auf unbestimmte Zeit eingeschaltet.
- Der maximale Timerprogrammzyklus beträgt 15 Minuten: 5 Minuten auf P und dann je 2 Minuten auf Stufe 5 bis Stufe 1.



Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Übermäßige Vibration.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an den Halterungen montiert.	Nehmen Sie das Gerät ab und prüfen Sie, ob es korrekt befestigt ist.
	Das Lüfterblatt ist beschädigt.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
	Der Lüftermotor wurde nicht fest genug montiert.	
Die Lampe ist eingeschaltet, aber der Lüfter funktioniert nicht.	Das Lüfterblatt klemmt.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
	Der Motor ist beschädigt.	
Licht und Motor funktionieren nicht.	Die Glühlampe ist durchgebrannt.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
	Der Stromanschluss ist locker.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
Absaugleistung reduziert.	Geschwindigkeit möglicherweise zu gering.	Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeit.
	Aluminiumfilter sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Aluminiumfilter. (Siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).
	Oberer Luftabzug möglicherweise verstopft.	Entfernen Sie Verstopfungen.
	Optionaler Entlüftungsbausatz möglicherweise verdreht.	Stellen Sie sicher, dass Sie den Entlüftungsbausatz gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert haben.
	Die Installation wurde möglicherweise nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers ausgeführt.	Der Luftabzugsschlauch muss über den gesamten Verlauf den korrekten Durchmesser ohne Einschränkung oder Reduktion haben. (siehe Abschnitt „Installation“).
Funktioniert normal, aber Kochgerüche ziehen nicht ab.	Im Umlaufmechanismus wurde kein Kohlefilter angebracht, oder dieser ist durch Fett verstopft.	Bringen Sie einen Kohlefilter an oder ersetzen Sie den alten Kohlefilter (siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).
Die Haube funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob die Haube an die Stromversorgung angeschlossen ist. Prüfen Sie, dass die Sicherungen oder die Automatik nicht gesprungen sind.	
Die Haube funktioniert immer noch nicht	Sollte Ihr Problem nach der Überprüfung der oben genannten Punkte noch nicht gelöst sein, wenden Sie sich an den technischen Service oder Ihren Händler.	



CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt